

第12課

အခန်း 12

きかい そうさ
機械操作
စက်အသုံးပြုခြင်း

第12課(1) အခန်း 12 (1)

実習生のリンさんは指導員の鈴木さんから金属探知機についての説明を受けています。

အလုပ်သင် ကိုလင်းက သင်တန်းမှူး ဦးဆုဇော်ကနေ သတ္တုရှာဖွေကိရိယာနဲ့ပတ်သက်ပြီး ရှင်းပြနေတာကို နားထောင်နေတယ်။

第12課(1) အခန်း 12 (1)

すずき きかい きんぞくたんちき
鈴木: この機械は金属探知機。

きんぞく いぶつ み
金属の異物を見つけることができます。

いぶつ み
リン: もし異物を見つけたら、どうしますか。

すずき わたし よ
鈴木: すぐ私を呼んでください。

しょうひん す かいしゅう
商品は捨てないで、回収してください。

しょうひん す
リン: 商品は捨てますね。

すずき ちが す わたし かくにん
鈴木: ううん、違うよ。捨てないよ。私が確認するから。

す
リン: あ、捨てませんね。わかりました。

S: ဒါစက္ကနာ သတ္တုရှာဖွေကိရိယာ။ သတ္တုလို့ မဆိုင်တဲ့ပစ္စည်းကို ရှာတွေ့နိုင်တယ်။

L: တကယ်လို့ မဆိုင်တဲ့ပစ္စည်းကိုတွေ့ရင် ဘာလုပ်ရမှာလဲ။

S: ချက်ချင်း ကျွန်တော်ကိုခေါ်ပါ။ စားသောက်ကုန်ကို မစွန့်ပစ်ပဲနဲ့ သိမ်းယူထားပါ။

L: စားသောက်ကုန်ကို စွန့်ပစ်ရမှာနော်။

S: အင်း မဟုတ်ဘူး။ မစွန့်ပစ်ဘူး။ ကျွန်တော် သေချာစစ်မယ်။

L: အော် မစွန့်ပစ်ဘူး။ သဘောပေါက်ပါပြီ။

第12課(2) အခန်း 12 (2)

実習生のリンさんは指導員の鈴木さんからスライサーの使い方についての説明を受けています。

အလုပ်သင် ကိုလင်းက သင်တန်းမှ ဦးဆောင်ကိန်း လှီးစက်အသုံးပြုနည်းပတ်သက်တဲ့ ရှင်းပြချက်ကို သင်ယူနေတယ်။

第12課(2) အခန်း 12 (2)

すずき 鈴木:これはパンを切るスライサーです。白いボタンと緑のボタンを

同時に押してください。これは両手を使うから、安全なんだよ。

リン:じゃ、やってみます。.....あれ?鈴木さん、すみません。

すずき 鈴木:何?

リン:うまく動かないので、ちょっと見ていただけませんか。

すずき 鈴木:やってみて。

リン:白いボタンを押して、緑のボタンを押して.....

すずき 鈴木:そうじゃないよ。白と緑を同時に.....。いっしょに押すんだよ。

リン:ああ、いっしょに。あ！できました。

S: ဒီဟာက ပေါင်မုန့်ကို လီးမယ်လီးစက်ပါ။ အဖြူရောင်ခလုတ်နဲ့ အစိမ်းရောင်ခလုတ်ကို တစ်ပြိုင်နက်တည်း နှိပ်ပါ။ ဒီဟာက လက်နှစ်ဖက်နဲ့သုံးလို့ အန္တရာယ်မရှိတာပါ။

L: ဒါဆို လုပ်ကြည့်မယ်။ ဟား? ဦးဆူဇူကီ တစ်ဆိတ်လောက်။

S: ဘာလဲ?

L: ကောင်းကောင်းအလုပ်မလုပ်လို့ ခဏကြည့်ပေးပါလား။

S: လုပ်ကြည့်ပါ။

L: အဖြူရောင်ခလုတ်ကိုနှိပ်ပြီး အစိမ်းရောင်ခလုတ်ကို နှိပ်.....။

S: မဟုတ်ဘူး။ အဖြူနဲ့အစိမ်းကို တစ်ပြိုင်နက်တည်း.....။ နှစ်ခုစလုံး နှိပ်တာပါ။

L: အော် နှစ်ခုစလုံး။ ဟာ ! ရသွားပြီ။

第12課(3) အခန်း 12 (3)

実習生のリンさんは、作業場でミキサーを使っています。
အလုပ်သင် ကိုလင်းသည် အလုပ်ရုံမှာ မြှောစက်ကို သုံးနေတယ်။

第12課(3) အခန်း 12 (3)

リン: うーん、動^{うご}かない。

鈴木: それじゃだめだよ。覆^{おお}いを閉^とじないと、動^{うご}かないよ。

リン: 覆^{おお}い？これですか。

鈴木: うん、それぞれ。手^て順^{じゆん}を忘^{わす}れないで。

ミキサーに手^てを入^いれると、指^{ゆび}を切^{せつ}断^{たん}するかもしれないよ。

リン: 危^{あぶ}ないですね。すみません。

鈴木: じゃ、手^て順^{じゆん}をもう一^{いち}度^ど言^いってごらん。

リン: はい。覆^{おお}いを閉^とじてから、スイッチを入^いれて、混^まぜます。

鈴木: うん、そうだね。

L: မရဘူး အလုပ်မလုပ်ဘူး။

S: အဲလိုဆိုရင် မရဘူး။ အဖုံးမပိတ်ရင် အလုပ်မလုပ်ဘူး။

L: အဖုံး? ဒီဟာလား။

S: ဟုတ်တယ်။ အဲဒါပါ။ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းကို မမေ့ပါနဲ့နော်။ မွှေစက်ထဲ လက်ထည့်မလိုက်ရင် လက်ချောင်းပြတ်သွားနိုင်တယ်။

L: အန္တရာယ်ရှိတယ်နော်။ တောင်းပန်ပါတယ်။

S: ဒါဆို လုပ်ထုံးလုပ်နည်းကို နောက်တစ်ခါ ပြောကြည့်ပါ။

L: ဟုတ်ကဲ့။ အဖုံးကိုပိတ်ပြီးမှ ခလုတ်ဖွင့်ပြီး မွှေမယ်။

S: ဟုတ်တယ်။ မှန်တယ်။